

# Récepteur SATELLITE - DVB-T

## Mode d'emploi



# Mode d'emploi

## Sommaire

Sommaire .....	3
Généralités .....	4
Consignes de sécurité et instructions d'installation .....	4
Éléments de commande, témoins et connecteurs.....	6
Connexion du récepteur .....	7
La télécommande.....	8
Première installation.....	9
Utilisation du récepteur.....	10
Réglages .....	11
Réglages – Configuration.....	12
Réglages – Représentation du menu sur écran (OSD).....	12
Réglages – Son.....	13
Réglages – Sous-titrage.....	13
Réglages – Contrôle parental.....	14
Contrôle parental - Blocage de l'appareil .....	14
Contrôle parental – Modifier le PIN .....	14
Installation .....	15
Installation – recherche de stations.....	15
Installation – État d'usine.....	17
Liste des stations.....	17
Liste des stations – Tri manuel.....	17
Liste des stations – Éditer les favorites .....	18
Horloge.....	18
Horloge – Horloge sommeil.....	18
Horloge – Horloge d'enregistrement.....	19
Information.....	20
Vidéotexte.....	20
EPG – Guide électronique des programmes.....	21
Langue audio du son d'ambiance.....	21
Utilisation de l'interface série.....	21
Détection des pannes.....	22
Contribuez à protéger l'environnement .....	22
Caractéristiques techniques .....	23

# Généralités

## Garantie

La durée de garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil. Celle-ci doit être justifiée par le bon d'achat (ticket de caisse, facture, bon de livraison, etc.) etc.). Veuillez conserver soigneusement ces documents. Notre prestation de garantie se base sur nos conditions de garantie valables au moment de l'achat. En cas de réparation, veuillez apporter ou envoyer votre appareil à votre commerçant spécialisé.



Cet appareil porte le sigle CE et est ainsi conforme aux principales exigences des directives européennes 2004/108 CE pour la compatibilité électromagnétique et 2006/95 CE pour les équipements basse tension.

## Instructions de mise au rebut pour l'emballage

Les emballages et accessoires d'emballage sont recyclables et doivent par principe être recyclés. Les matériaux d'emballage tels que par ex. sachets plastiques ne sont pas des jouets.

## Consignes de sécurité et instructions d'installation

Tous les appareils que nous distribuons sont conformes aux spécifications de sécurité applicables au moment de l'achat et assurent un fonctionnement en toute sécurité en cas d'usage conforme ! Veuillez respecter les instructions ci-dessous afin de prévenir les éventuels risques, endommagements ou pannes:

### Site d'installation

Installer l'appareil sur une surface solide, sûre et horizontale. Assurer une aération convenable. Ne pas poser l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis mou ou des surfaces similaires, ceci pouvant obturer les fentes d'aération du fond de l'appareil et ainsi empêcher la libre circulation de l'air. Veiller à ce que les fentes d'aération du couvercle de l'appareil ne soient pas recouvertes, par exemple par des journaux, nappes ou rideaux. Ceci pourrait causer un incendie.

La chaleur dégagée par l'appareil et les pieds en caoutchouc peut altérer les couleurs de la surface de meubles. Le cas échéant, installer l'appareil sur une surface adéquate.

La chaleur dégagée lors du fonctionnement doit être compensée par une aération convenable. Pour cette raison, il ne faut pas recouvrir l'appareil ni l'installer dans une armoire fermée.

Il faut en outre tenir compte que cet appareil est équipé d'une souris IR (en option) et ne doit donc pas être positionné par ex. derrière le téléviseur.

Assurer un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil. La proximité directe de radiateurs ou d'autres sources de chaleur peuvent causer des pannes ou endommager l'appareil. Ne pas poser de flammes nues, par ex. une bougie allumée, sur l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans des pièces avec une humidité atmosphérique élevée, par ex. la cuisine ou un sauna, car les retombées d'eau de condensation peuvent endommager l'appareil.

Cet appareil est conçu pour une utilisation dans un environnement sec et une ambiance modérée et ne doit pas être exposé à des projections ou des gouttes d'eau.

Si l'appareil est transporté d'une pièce froide à une pièce chaude, il peut se former de l'humidité de condensation dans le boîtier de l'appareil. Laisser donc l'appareil éteint pendant quelques heures.

## **Branchement secteur**

### **ATTENTION :**

Si l'appareil est livré avec un bloc d'alimentation, il faut exclusivement utiliser le bloc d'alimentation d'origine livré avec l'appareil ! Le bloc d'alimentation ou la fiche secteur doit uniquement être branché sur une tension secteur de 230 V~/50 Hz. Le bloc d'alimentation ou la fiche secteur doit toujours être aisément accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil du réseau électrique. Uniquement brancher le bloc d'alimentation / la prise secteur sur une prise de courant terrée !

Veiller à ne brancher le bloc d'alimentation / la fiche secteur de l'appareil qu'après avoir correctement terminé l'installation. Si le bloc d'alimentation / la fiche secteur de l'appareil est défectueux ou si l'appareil comporte un dommage quelconque, il convient de proscrire toute utilisation.

Éviter d'exposer l'appareil à l'eau ou aux liquides. Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité de baignoires, piscines ou de projections d'eau.

Ne pas poser de récipients contenant des liquides, par ex. un vase, sur l'appareil. L'objet peut basculer et le liquide déversé sérieusement endommager l'appareil ou provoquer une décharge électrique.

Il convient de débrancher immédiatement le bloc d'alimentation / la fiche secteur de la prise de courant si des liquides ou des corps étrangers s'infiltrent involontairement dans le boîtier. Faire inspecter l'appareil par un technicien avant de le réutiliser.

Ne jamais ouvrir le boîtier du bloc d'alimentation ou de l'appareil – ceci est uniquement réservé à un technicien.

Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance. Éviter toute infiltration de corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., dans le boîtier de l'appareil.

Les matériaux d'emballage, par exemple les sachets plastiques, ne sont pas des jouets.

Ne pas toucher les contacts de raccordement de la face arrière de l'appareil avec des objets métalliques, ni avec les doigts. Vous risquez de provoquer un court-circuit.

Ne pas installer l'appareil à proximité d'équipements générant de puissants champs électromagnétiques (par ex. moteurs, enceintes, transformateurs). Utiliser une prise de courant adéquate et aisément accessible et éviter l'usage de prises multiples !

Toujours couper l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer le nettoyage (débrancher la fiche secteur). Utiliser un chiffon doux et sec pour essuyer le boîtier. Ne jamais pulvériser directement du détergent sur l'appareil. Ne pas utiliser de détergents susceptibles d'altérer la surface de l'appareil.

Ne pas saisir le bloc d'alimentation avec des mains humides, risque d'électrocution ! En cas de pannes ou de dégagement de fumée ou d'odeur du boîtier, immédiatement débrancher le bloc d'alimentation / la fiche secteur de la prise de courant !

Si de l'eau ou des corps étrangers s'infiltrent dans le boîtier de l'appareil ou si le bloc d'alimentation ou l'appareil est endommagé, il convient de ne pas utiliser l'appareil. L'appareil doit auparavant être inspecté et au besoin réparé par un technicien (S.A.V. technique).

Avant de procéder au branchement de l'antenne, il faut débrancher la fiche secteur du récepteur de la prise de courant. Autrement, vous risquez d'endommager l'antenne.

Avant de brancher le téléviseur au récepteur, il faut débrancher la fiche secteur du téléviseur de la prise de courant. Autrement, vous risquez d'endommager le téléviseur.

Le câble d'antenne doit être raccordé à la prise de terre de l'antenne parabolique. La mise à la terre de l'installation doit être exécutée conformément aux réglementations de sécurité nationales.

Avant l'éclatement d'un orage, débrancher la prise d'antenne et le bloc d'alimentation.

Si l'appareil reste inutilisé de manière prolongée, par ex. avant de partir en voyage, il faut débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant. Également retirer les piles de la télécommande, les piles peuvent couler et ainsi endommager la télécommande. Les piles normales ne doivent pas être rechargées, chauffées ou jetées dans des flammes ouvertes (risque d'explosion !).

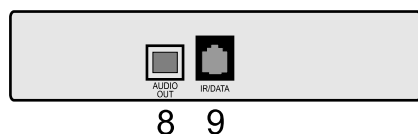
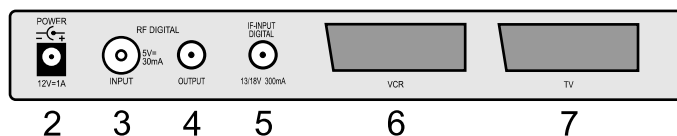
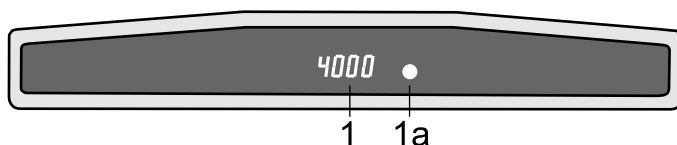
Ne pas jeter les piles usées dans les ordures ménagères. Les piles sont des déchets spéciaux et doivent être mises au rebut de manière adéquate

# Éléments de commande, témoins et connecteurs

## Face avant de l'appareil

1 Écran ou témoin à DEL 1a :

Écran	DEL	
-	rouge	Récepteur en mode de veille.
Affichage du programme	verte	e récepteur est allumé
rEC.		L'horloge est activée
FAIL		Court-circuit ou surcharge sur l'entrée d'antenne



## Face arrière de l'appareil

- 2 Connecteur pour bloc d'alimentation +12V
- 3 VHF/UHF Input Digital – Prise d'antenne pour l'antenne de la maison ou de la chambre.
- 4 RF Output -sortie HF pour le branchement d'un câble HF vers la prise d'antenne du téléviseur ou du magnétoscope.
- 5 IF Input Digital - Connexion pour la LNB de votre antenne parabolique.
- 6 Prise Péritel-VCR pour la connexion d'un magnétoscope.
- 7 Prise Péritel-TV pour la connexion du récepteur au téléviseur.

## Face latérale de l'appareil

- 8 Prise de sortie optique pour le signal DOLBY DIGITAL.
- 9 Connecteur RJ-11 : port IR pour souris infrarouge et interface pour la mise à jour du logiciel

## Connexion du récepteur

Les étiquettes correspondantes sont situées sur la face arrière de l'appareil.

### Connexion de l'antenne

Raccorder le câble de l'antenne domestique ou de chambre à la prise RF INPUT DIGITAL (3) du récepteur.

Ce connecteur permet d'alimenter une antenne avec amplificateur de signal avec une tension constante de 5VDC (max. 50mA).

#### ATTENTION :

**L'antenne doit uniquement être mise sous tension s'il s'agit effectivement d'une antenne de chambre active avec amplificateur de signal et si elle n'est pas déjà alimentée en courant par un propre dispositif d'alimentation (bloc d'alimentation ou similaire). Autrement, vous risquez de provoquer un court-circuit ou de détruire votre antenne.**

La prise RF OUTPUT (4) du récepteur peut être raccordée à la prise d'antenne du téléviseur par un câble HF (fonction de boucle pour les programmes analogiques).

### Connexion de l'antenne satellite

Raccorder le câble coaxial de votre installation satellite à la prise IF-INPUT DIGITAL (5).

**Attention : Si après le branchement du récepteur au réseau, l'écran affiche „Court-circuit ou surcharge sur l'entrée d'antenne !“, il s'est produit un court-circuit au niveau du câble de LNB ou de la LNB. Il faut alors immédiatement débrancher le récepteur de l'alimentation électrique, jusqu'à ce que le court-circuit soit éliminé.**

### Raccordement du téléviseur

Raccorder la prise TV (7) du récepteur à la prise Péritel correspondante du téléviseur au moyen d'un câble Péritel.

### Raccordement du magnétoscope

Raccorder la prise VCR (6) du récepteur à la prise Péritel correspondante du magnétoscope au moyen d'un câble Péritel.

Lorsque la fonction lecture du magnétoscope est activée, les signaux d'image et de son du magnétoscope sont transmis au téléviseur par le récepteur (mode bouclage). Le récepteur numérique doit pour cela être en mode de veille.

### Branchement du bloc d'alimentation

Insérer la fiche du bloc d'alimentation dans la prise DC-INPUT +12 V (2) du récepteur.

### Raccordement d'un ampli multicanal numérique (option)

Le récepteur peut en option être équipé d'une prise DIGITAL OUT (8) pour le signal DOLBY DIGITAL.

Cette prise doit être raccordée à l'amplificateur multicanal au moyen d'un câble adéquat.



### Raccordement de la souris IR (option)

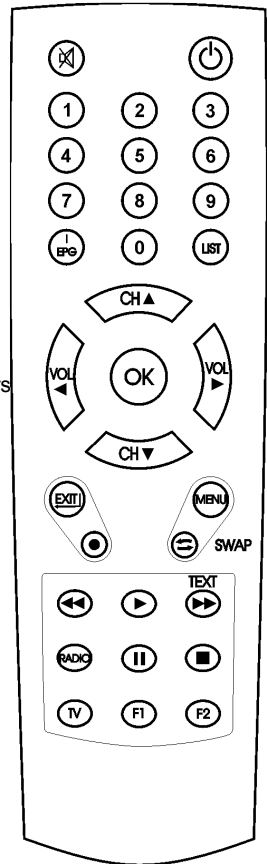
La prise RJ-11 (9) permet de raccorder une souris IR pour réaliser une installation discrète du récepteur.

La souris doit être positionnée de manière à pouvoir recevoir les signaux de la télécommande.

Respecter strictement les consignes de sécurité et les instructions d'installation du récepteur.

## La télécommande

-  Touche marche/arrêt
-  Coupure du son (MUTE).
- 0-9** Saisie directe de numéros d'emplacement de programmes.  
Dans le menu : saisie de paramètres des programmes.
- EPG/i** Appel du guide électronique des programmes (EPG).
- LIST** Affichage de la liste des stations.
- VOL? ?** Réglage du volume.  
Dans le menu : naviguer dans les listes ou modifier des valeurs
- CH ? ?** Changement de programme.  
Dans le menu : sélection de la ligne de menu.
- OK** Affichage bref des informations du programme.  
Dans le menu : ouvrir, valider ou éditer l'entrée actuellement sélectionnée
- SWAP** Commute entre les deux derniers programmes sélectionnés. Dans le menu : déplacer un programme et changer la liste.
- EXIT** Quitter le menu actuel ou afficher le menu sur écran (OSD).
- MENU** Affiche le menu principal. (Retour avec EXIT).
- TV** Commute entre les modes TV et RADIO.
- RADIO** Commute entre les modes TV et RADIO.
- Rouge Touche** Déplace le curseur dans les menus des options vidéo et son vers le bas.
- Bleue Touche** Active la fonction vidéotexte
- Jaune Touche** Ouvre le menu Informations.
- F1** Ouvre le menu audio
- F2** Ouvre le menu Horloge sommeil
- Verte Touche** Ces touches sont actuellement sans fonction





### Insérer les piles

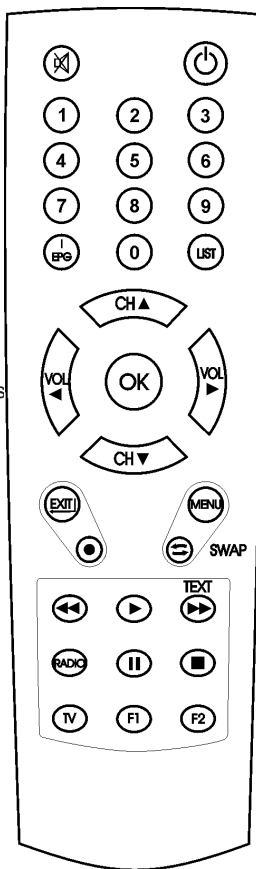
Ouvrir le couvercle du compartiment à piles sur la face inférieure de la télécommande et insérer les deux piles 1,5 V (type : AAA). Respecter la polarité correcte !

#### NOTE :

Si différentes instructions de la télécommande ne fonctionnent plus ou de manière incorrecte, il convient de remplacer les piles. Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive. Ne pas tenter de recharger des piles sèches.

# La télécommande

-  Touche marche/arrêt
-  Coupure du son (MUTE).
- 0-9** Saisie directe de numéros d'emplacement de programmes.  
Dans le menu : saisie de paramètres des programmes.
- EPG/i** Appel du guide électronique des programmes (EPG).
- LIST** Affichage de la liste des stations.
- VOL ◀ ▶** Réglage du volume.  
Dans le menu : naviguer dans les listes ou modifier des valeurs
- CH ▲ ▼** Changement de programme.  
Dans le menu : sélection de la ligne de menu.
- OK** Affichage bref des informations du programme.  
Dans le menu : ouvrir, valider ou éditer l'entrée actuellement sélectionnée
- SWAP** Commute entre les deux derniers programmes sélectionnés. Dans le menu : déplacer un programme et changer la liste.
- EXIT** Quitter le menu actuel ou afficher le menu sur écran (OSD).
- MENU** Affiche le menu principal. (Retour avec EXIT).
- TV** Commute entre les modes TV et RADIO.
- RADIO** Commute entre les modes TV et RADIO.
- Rouge Touche** Déplace le curseur dans les menus des options vidéo et son vers le bas.
- Bleue Touche** Active la fonction vidéotexte
- Jaune Touche** Ouvre le menu Informations.
- F1** Ouvre le menu audio
- F2** Ouvre le menu Horloge sommeil
- Verte Touche** Ces touches sont actuellement sans fonction



## Insérer les piles

Ouvrir le couvercle du compartiment à piles sur la face inférieure de la télécommande et insérer les deux piles 1,5 V (type : AAA). Respecter la polarité correcte !

### NOTE :

Si différentes instructions de la télécommande ne fonctionnent plus ou de manière incorrecte, il convient de remplacer les piles. Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive. Ne pas tenter de recharger des piles sèches.



## Première installation

Après avoir lu les consignes de sécurité ainsi que les instructions du chapitre Raccordement du récepteur, brancher le bloc d'alimentation dans la prise de courant. À la première mise en service de l'appareil, l'écran Bienvenue de l'assistant d'installation est affiché. L'assistant d'installation vous facilite le paramétrage général du récepteur numérique.

### Langue du menu

La première étape de l'installation consiste à sélectionner la langue désirée (Deutsch, English, Italiano, Polski, Français, Cestina, Türkçe, Magyar, Español) pour l'affichage des menus à l'aide des touches **CH▼** ou **CH▲** et à valider avec OK.



### Pays

Spécifier ensuite le pays dans lequel le récepteur numérique est installé. La sélection du pays s'effectue à l'aide des touches **CH▼** ou **CH▲** et doit être validée avec OK. La touche EXIT vous permet de retourner à la première étape de l'installation et ainsi de corriger instantanément toute éventuelle erreur de saisie.



### Tension antenne

La dernière étape de l'assistant d'installation consiste à sélectionner si la tension antenne doit être activée ou désactivée avec les touches **CH▼** ou **CH▲** et ensuite achever l'installation avec OK. Utiliser la touche EXIT pour corriger.




#### ATTENTION :

L'antenne doit uniquement être mise sous tension s'il s'agit effectivement d'une antenne de chambre active avec amplificateur de signal et si elle n'est pas déjà alimentée en courant par un bloc d'alimentation (ou similaire). Autrement, vous risquez de provoquer un court-circuit ou de détruire votre antenne.

Le menu de recherche automatique des stations est affiché et la recherche démarre. Pendant la recherche, l'écran affiche État : scanner. Les nouveaux programmes TV et radio trouvés sont affichés dans une liste. Une fois la recherche terminée, l'écran affiche État : terminé. Quitter alors le menu de recherche avec EXIT.

# Utilisation du récepteur

## Allumage et extinction

- Vous pouvez allumer le récepteur en appuyant sur la touche OK, sur les touches de changement de programme ou sur une des touches numériques. Le dernier emplacement de programme actif est affiché. (par ex 0015)
- La touche  sert à commuter le récepteur en mode veille (Stand-By). Affichage : - ou DEL rouge

NOTE :

Pour séparer entièrement le récepteur numérique du courant secteur, il faut débrancher la fiche du bloc d'alimentation.



## Sélectionner le mode de service

Vous pouvez sélectionner entre les modes de service TV (programmes télévisés) et RADIO (programmes radio).

- Sélectionner le mode désiré avec la touche RADIO ou TV.

## Régler le volume

Le volume ne peut pas être réglé dans les menus.



- Régler le volume désiré avec les touches **VOL**  .

L'écran du téléviseur affiche une barre de réglage du volume.

NOTE :

La modification du volume se répercute sur les prises TV, VCR et AUDIO L R du récepteur numérique.

## Couper le son (Mute)

- Appuyer sur la touche  : le son est coupé. Le symbole respectif est affiché en bas et à droite de l'écran.
- Appuyer une fois de plus sur la touche  : le son est rétabli.

## Sélection de programmes

### 1. Commutation normale :

Appuyer autant de fois que nécessaire sur les touches **CH▼** ou **CH▲** pour passer au programme suivant ou précédent. Pour naviguer rapidement, maintenir enfoncée la touche **CH▼** ou **CH▲** le temps requis.

### 2. Commuter par saisie directe :

Entrer le numéro d'emplacement de programme à un ou plusieurs chiffres sur les touches 1-0 de la télécommande et valider avec OK pour l'afficher directement. Les emplacements de programmes vides seront ignorés.

### 3. Sélection des programmes dans les listes de stations: Appuyer sur la touche LIST pour afficher la dernière liste des stations activée. Naviguer dans la liste des stations avec **VOL** .

Utiliser les touches **CH▼** ou **CH▲** pour sélectionner le programme désiré puis OK pour l'afficher.



Appuyer deux fois sur la touche LIST pour afficher le menu suivant:

*Liste de chaînes favorites:* Liste personnelle de vos programmes préférés.

*Liste des radios :* Liste des programmes radios mémorisés.

*Liste TV :* Liste des programmes TV mémorisés.

*Alphabétique :* Liste des programmes TV ou radio mémorisés dans l'ordre alphabétique

Sélectionner la liste désirée avec **CH▼** ou **CH▲** et activer avec OK.  
Sélectionner ensuite le programme avec **CH▼** ou **CH▲** et activer avec OK.

Dans la liste alphabétique, tous les programmes sont classés selon leur lettre initiale. Pour rechercher un programme, appuyer sur la touche SWAP pour passer dans l'écran de l'alphabet. Sélectionner la lettre initiale du programme recherché avec **CH▼▲** et **VOL◀▶** et valider ensuite avec OK. La page de la liste des stations sur laquelle les programmes sont mémorisés avec leur lettre initiale respective est alors affichée. Utiliser SWAP pour retourner à la liste des stations et sélectionner le programme recherché avec **CH▼▲** et OK.

4. Commuter du programme actuel au dernier programme sélectionné :  
Le récepteur numérique mémorise le dernier programme sélectionné.
- Appuyer une fois sur SWAP pour passer du programme actuel au dernier programme sélectionné.
  - Appuyer de nouveau sur SWAP pour retourner au programme actuel.

À chaque changement de programme, l'écran affiche le titre et l'heure de l'émission actuelle et des émissions suivantes. La barre de progression sous le numéro du programme indique la durée écoulée et restante de l'émission en cours.

Vous pouvez aussi afficher ces informations en appuyant sur la touche OK.

## Réglages

Le menu Réglages sert à configurer les fonctions de base du récepteur.

NOTE :

Les différentes options des menus sont expliquées dans le texte affiché en bas de l'écran.

Les touches **VOL◀▶** permettent de modifier les paramètres. Lorsque vous quittez le menu (touche EXIT), vous devez spécifier si les modifications effectuées doivent être mémorisées (Oui) ou si vous désirez conserver le paramétrage initial (Non). Sélectionner

Allumer le récepteur numérique avec ☺

Appuyer sur la touche MENU.

Le menu principal est affiché :

La première ligne du menu, Réglages est sélectionnée.



Appuyer sur la touche OK.

Le menu suivant est affiché :



Utiliser les touches **CH▼▲** pour effectuer la sélection et valider celle-ci avec OK.

# Réglages – Configuration

## 1) Sortie Péritel TV

Pour l'adaptation au téléviseur, les touches **VOL◀▶** permettent de sélectionner le signal de sortie (FBAS, RGB [option], YUV ou Y/C) pour la prise Péritel.



## 2) Décalage horaire

Après le premier allumage, il faut régler le décalage de l'heure locale par rapport à l'heure GMT reçue. Effectuer ce réglage à l'aide des touches **VOL◀▶**.

Si l'Europe Centrale est à l'heure d'hiver : +1.00 heure et pour l'heure d'été : +2.00 heures Ce réglage doit être corrigé après le passage à l'heure d'été.

## 3) Sélection de la langue du menu

Utiliser les touches **VOL◀▶** pour sélectionner la langue de menu désirée.

## 4) Format d'image

Pour l'adaptation au téléviseur, les touches **VOL◀▶** permettent de sélectionner le format de signal (4:3 ou 16:9).

## 5) Adaptation de l'image

Les touches **VOL◀▶** servent à sélectionner le mode du signal de sortie Péritel, selon le format de signal : Pan & Scan, Letterbox, Pillarbox ou centre.

Appuyer sur EXIT pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL◀▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (Oui) ou si la configuration initiale doit être conservée (Non). Valider la sélection avec la touche OK.

# Réglages – Représentation du menu sur écran (OSD)

Déplacer le curseur dans le menu Installation avec les touches **CH▼▲** sur la ligne Représentation du menu sur écran et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :

## 1) Transparence du menu sur écran :

Utiliser les touches **VOL◀▶** pour ajuster la transparence de la représentation du menu sur écran.



## 2) Durée d'affichage :

Utiliser les touches **VOL◀▶** pour modifier la durée d'affichage des informations des programmes lors de la commutation (1-10 secondes).

## 3) Couleur du menu sur écran :

Utiliser les touches **VOL◀▶** pour sélectionner la couleur du menu sur écran.

Appuyer sur EXIT pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL◀▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (Oui) ou si la configuration initiale doit être conservée (Non). Valider la sélection avec la touche OK.

## Réglages – Son



### 1) Volume à l'allumage

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour régler le volume à l'allumage du récepteur.

### 2) Configuration audio

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour sélectionner Stereo, Mono gauche ou Mono droite.

### 3) Canal son TV

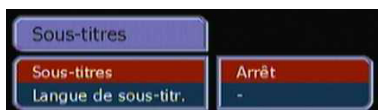
Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour sélectionner le canal son pour la sortie PériTel pour l'emplacement de programme actuel, si le programme diffusé possède diverses options.

### 4) Canal son numérique

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour sélectionner le canal son sur la sortie numérique du récepteur pour l'emplacement de programme actuel.

Appuyer sur EXIT pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (Oui) ou si la configuration initiale doit être conservée (Non). Valider la sélection avec la touche OK.

## Réglages – Sous-titrage



### 1) Sous-titrage

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour activer ou désactiver l'affichage des sous-titres.

### 2) Langue des sous-titres

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour sélectionner la langue devant être affichée pour le sous-titrage. Si le sous-titrage DVB n'est pas diffusé, le signe „-“ est affiché.

Appuyer sur EXIT pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (Oui) ou si la configuration initiale doit être conservée (Non). Valider la sélection avec la touche OK.

## Réglages – Contrôle parental

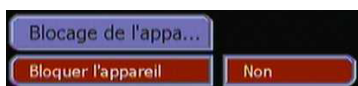
Votre appareil est équipé d'une fonction de contrôle parental. Celle-ci permet de protéger le récepteur contre toute utilisation non autorisée. Lorsque le contrôle parental est activé, le récepteur peut uniquement être allumé en entrant un code PIN à quatre chiffres.



Déplacer le curseur dans le Menu principal avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne Contrôle parental et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :

### Contrôle parental - Blocage de l'appareil

Pour activer ou désactiver le blocage de l'appareil, déplacer le curseur sur la ligne Blocage de l'appareil et appuyer sur OK. Le menu suivant est affiché :



Utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour activer ou désactiver le blocage de l'appareil. Lorsque le blocage de l'appareil est activé, l'allumage du récepteur requiert l'entrée d'un code PIN.

Appuyer sur EXIT pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (Oui) ou si la configuration initiale doit être conservée (Non). Valider la sélection avec la touche OK.

### Contrôle parental – Modifier le PIN

Pour modifier le code PIN, déplacer le curseur sur la ligne Modifier le Pin et appuyer sur OK. Le menu suivant est affiché



Le code PIN est réglé d'usine sur 0000. Le code 9976 permet toujours d'allumer le récepteur, quel que soit le code PIN réglé.

Déplacer le curseur avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne Nouveau PIN et appuyer sur la touche OK. Entrer un code PIN à quatre chiffres avec les touches 0-9. Appuyer ensuite sur OK. Déplacer le curseur avec **CH ▼** sur la ligne Valider le PIN et appuyer sur la touche OK. Entrer le code PIN sélectionné une fois de plus pour le valider. Appuyer ensuite sur OK.

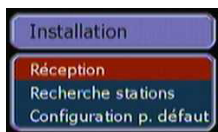
Appuyer sur EXIT pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (Oui) ou si la configuration initiale doit être conservée (Non). Valider la sélection avec la touche OK.

#### ATTENTION

Vous ne devez en aucun cas oublier oublier le code PIN. Si cela devait se produire, veuillez contacter votre commerçant spécialisé !

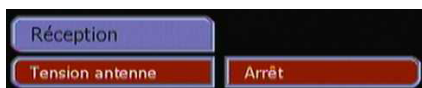
# Installation

Dans le menu principal, sélectionner la ligne Installation avec **CH ▲ ▼** et valider avec OK. Le menu suivant est affiché



Utiliser les touches **CH ▲ ▼** pour effectuer la sélection et valider celle-ci avec OK.

Sélectionner la ligne Réception avec **CH ▲ ▼** et valider avec OK.



Vous pouvez ici activer ou désactiver la tension antenne avec les touches **VOL ◀ ▶**.

## ATTENTION :

L'antenne doit uniquement être mise sous tension s'il s'agit effectivement d'une antenne de chambre active avec amplificateur de signal et si elle n'est pas déjà alimentée en courant par un propre dispositif d'alimentation (bloc d'alimentation ou similaire).

Autrement, vous risquez de provoquer un court-circuit ou de détruire votre antenne.

Appuyer sur EXIT pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (Oui) ou si la configuration initiale doit être conservée (Non). Valider la sélection avec la touche OK.

# Installation – recherche de stations

Vous pouvez choisir la recherche automatique ou la recherche manuelle.

Lors d'une recherche automatique, l'appareil recherche les programmes pouvant être captés dans les bouquets de programmes télévisés numériques.

## Recherche automatique des stations

Déplacer le curseur dans le menu Installation avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne Recherche des stations et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :



## Procéder comme suit pour effectuer une recherche automatique des stations :

1. Sélectionner la ligne Mode de recherche avec **CH ▲ ▼** et utiliser les touches **VOL◀** ou **VOL▶** pour choisir automatique.
2. Dans la ligne codée sélectionner avec les touches **VOL◀** ou **VOL▶** si la recherche des stations doit aussi inclure les stations codées.  
Non = les stations codées sont ignorées.  
Oui = les stations codées sont également recherchées.
3. Déplacer le curseur avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne Lancer la recherche de stations et lancer la recherche en appuyant sur la touche OK.

Deux écrans présentant les listes des nouveaux programmes TV et radio trouvés sont alors affichés. L'écran État indique la progression de la recherche.

- Affichage : Scanner => Recherche en cours
- Affichage : Terminé => Recherche terminée.

Lorsque vous quittez le menu (touche EXIT) le système demande si les nouveaux programmes doivent être mémorisés (Oui) ou effacés (Non). Sélectionner l'option correspondante avec les touches **VOL◀ ▶** et valider ensuite avec la touche OK.

## Recherche manuelle des stations

Lors de la recherche manuelle des stations, le canal recherché est entré directement.

Déplacer le curseur dans le menu Installation avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne Recherche des stations et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :



## Procéder comme suit pour effectuer une recherche manuelle des stations :

1. Sélectionner la ligne Mode de recherche avec **CH ▲ ▼** et utiliser les touches **VOL◀** ou **VOL ▶** pour choisir manuelle.
2. Dans la ligne codée sélectionner avec les touches **VOL◀** ou **VOL ▶** si la recherche des stations doit aussi inclure les stations codées.  
Non = les stations codées sont ignorées.  
Oui = les stations codées sont également recherchées.



3. Dans la ligne Canal sélectionner le canal devant être recherché avec les touches **VOL** ◀ ▶.
4. Déplacer le curseur avec les touches **CH** ▲ ▼ sur la ligne Lancer la recherche de stations et lancer la recherche en appuyant sur la touche OK.

Deux écrans présentant les listes des nouveaux programmes TV et radio trouvés sont alors affichés. L'écran État indique la progression de la recherche.

- Affichage : Scanner => Recherche en cours
- Affichage : Terminé => Recherche terminée.

Lorsque vous quittez le menu (touche EXIT) le système demande si les nouveaux programmes doivent être mémorisés (Oui) ou effacés (Non). Sélectionner l'option correspondante avec les touches **VOL** ◀ ▶ et valider ensuite avec la touche OK.

## Installation – État d'usine

Cette fonction permet de réinitialiser le récepteur aux réglages d'usine.

### ATTENTION :

La liste des stations est alors effacée et la recherche des stations de nouveau activée. Déplacer le curseur dans le menu Installation avec les touches **CH** ▲ ▼ sur la ligne État d'usine et appuyer sur la touche OK.

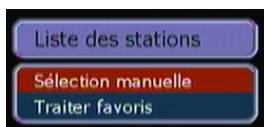
Vous devez ensuite spécifier si vous désirez enregistrer le nouveau réglage (Oui) ou conserver l'ancien réglage (Non). Sélectionner l'option correspondante avec les touches **VOL** ◀ ▶ et valider ensuite avec la touche OK.

Au prochain démarrage, vous êtes guidés à travers les trois menus de démarrage comme à la première installation.

## Liste des stations

Vous pouvez spécifier l'ordre des stations préprogrammées selon vos préférences ou encore effacer des programmes non désirés. Ces fonctions sont utilisables pour les programmes TV et radio.

Déplacer le curseur dans le Menu principal avec les touches **CH** ▲ ▼ sur la ligne Liste des stations et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :



## Liste des stations – Tri manuel

Déplacer le curseur dans le menu Liste des stations avec les touches **CH** ▲ ▼ sur la ligne Tri manuel et appuyer sur la touche OK.

### a) Supprimer un programme

Sélectionner le programme devant être supprimé avec **CH** ▲ ▼ et le marquer avec OK, vous pouvez maintenant sélectionner d'autres programmes avec **CH** ▲ ▼ et les marquer avec OK. Pour supprimer les programmes marqués, appuyer sur la touche rouge.

### b) Trier les programmes

Sélectionner le programme devant être déplacé avec **CH** ▲ ▼ et le marquer avec OK, vous pouvez maintenant sélectionner d'autres programmes avec **CH** ▲ ▼ et les marquer avec OK. Sélectionner l'emplacement de programme devant être inséré avant les programmes marqués avec **CH** ▲ ▼ . Pour déplacer les programmes, appuyer sur la touche jaune.

## Liste des stations – Éditer les favorites

Vous pouvez mémoriser vos programmes préférés dans une liste de chaînes favorites. Déplacer le curseur dans le menu Liste des stations avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne Éditer la liste de chaînes favorites et appuyer sur la touche OK.

Deux tables sont ensuite affichées :

- La liste générale contenant tous les programmes mémorisés.
- La liste de chaînes favorites dans laquelle les programmes de votre choix sont copiés.

Sélectionner les programmes dans la liste générale et les copier dans la liste de chaînes favorites : Sélectionner le programme avec **CH ▲ ▼** et le marquer avec OK. Vous pouvez à présent sélectionner d'autres programmes avec **CH ▲ ▼** et les marquer avec OK. Utiliser SWAP pour passer à la liste de chaînes favorites. Sélectionner l'emplacement de programme devant être inséré avant les programmes marqués avec **CH ▲ ▼**. Appuyer sur OK pour copier les programmes dans la liste de chaînes favorites. Utiliser SWAP pour retourner à la liste générale.

Appuyer sur EXIT pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (Oui) ou si la configuration initiale doit être conservée (Non). Valider la sélection avec la touche OK.

En mode Radio, vous pouvez créer une liste des favorites pour les programmes radio.

## Horloge

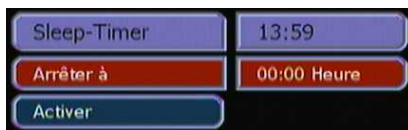
L'horloge permet d'éteindre votre récepteur numérique à une heure auparavant sélectionnée ou programmer un enregistrement pour un magnétoscope raccordé. Vous disposez au total de 10 horloges d'enregistrement.

Déplacer le curseur dans le Menu principal avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne Horloge et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :



## Horloge – Horloge sommeil

Déplacer le curseur dans le menu Horloge avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne Horloge sommeil et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :



### Entrer l'heure d'extinction :

1. Valider la ligne Éteindre à avec OK.
2. Utiliser les touches 0-9 pour saisir l'heure d'extinction désirée et valider avec OK.
3. Sélectionner la ligne Activer avec **CH ▲ ▼**.
4. Utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour activer (Marche) ou désactiver (Arrêt) l'horloge.

- Pour terminer le réglage, appuyer sur EXIT puis sur OK.  
Appuyer sur la touche EXIT pour fermer les menus. Le récepteur numérique s'éteindra à l'heure programmée (Standby).

## Horloge – Horloge d'enregistrement

Déplacer le curseur dans le menu Horloge avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne Horloge d'enregistrement et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :



### Programmer l'horloge d'enregistrement :

- Sélectionner la ligne Bloc horloge (1...10) avec **CH ▲ ▼**.
- Sélectionner le bloc horloge avec **VOL ◀ ▶**.
- Sélectionner la ligne Heure de début, Heure de fin ou Date d'enregistrement avec **CH ▲ ▼** et valider avec **OK**.
- Utiliser les touches 0-9 pour entrer l'heure ou la date désirée.
- Appuyer ensuite sur **OK** pour valider la saisie



- Sélectionner la ligne Programme avec **CH ▲▼** et valider avec **OK**.
- Sélectionner le programme avec **CH ▲▼** et **VOL ◀ ▶** dans la liste des programmes et valider avec **OK**.
- Sélectionner la ligne Répétition avec **CH ▲▼** et choisir la fonction désirée avec **VOL ◀ ▶**.
- Sélectionner la ligne Enregistrer avec **CH ▲▼** et choisir la fonction désirée
- Sélectionner la ligne Activer avec **CH ▲▼**.

- Utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour activer (Marche) ou désactiver (Arrêt) l'horloge d'enregistrement.
- Pour terminer le réglage, appuyer sur EXIT puis sur OK.

Appuyer sur la touche EXIT pour fermer les menus. Le récepteur numérique s'allumera à l'heure programmée. L'écran affiche alors „rEC.“. Si une horloge est activée, il n'est plus possible de commander le récepteur. Cependant, vous pouvez ouvrir le menu Horloge d'enregistrement et désactiver l'horloge.

#### NOTE :

L'heure locale du récepteur doit être réglée correctement et votre récepteur programmé en conséquence.

## Information

Déplacer le curseur dans le Menu principal avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne et appuyer sur la touche OK. Les caractéristiques de réception du programme activé sont alors affichées.

Vous pouvez également activer le menu en mode TV ou radio avec la touche jaune de la télécommande.

La partie supérieure du menu affiche les paramètres du programme et le programme activé.

La partie inférieure du menu affiche les caractéristiques du signal.

Level: Plus la barre est remplie à droite, plus le signal reçu est puissant.

C/N: Plus la barre est remplie à droite, plus la valeur dB est élevée et plus la qualité du signal est bonne.

### NOTE :

La puissance du signal ne dépend pas seulement du réglage de votre installation, mais également du canal actuellement activé. Il convient d'en tenir compte lorsque vous contrôlez l'orientation de votre antenne à l'aide de l'affichage de puissance du signal.

Appuyer sur **VOL ◀ ▶** ou sur la touche jaune pour afficher successivement deux autres écrans contenant les informations des programmes, du logiciel et du matériel. Pour changer le programme, utiliser **CH ▲ ▼** et SWAP.

Appuyer sur EXIT pour quitter le menu.

## Vidéotexte

Activer le programme sur lequel vous désirez recevoir le vidéotexte. Appuyer ensuite sur la touche bleue pour activer le vidéotexte. La page d'accueil est la page 100.

Utiliser les touches 0-9 pour entrer le numéro à trois chiffres de la page que vous désirez consulter. Votre saisie est affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran. Après la saisie complète du numéro de page, l'appareil recherche la page désirée. Étant donné que les pages de vidéotexte sont chargées successivement, la recherche de la page peut durer quelques secondes.

Utiliser les touches **CH ▲ ▼** pour naviguer vers l'avant ou l'arrière.

Appuyer une fois de plus sur la touche bleue pour passer en mode mixte. L'arrière-plan de la page de vidéotexte devient alors transparent et vous pouvez voir à la fois le programme en cours et le vidéotexte. Utiliser la touche bleue pour retourner en mode normal.

Pour quitter le vidéotexte, appuyez sur la touche EXIT.

## EPG – Guide électronique des programmes

Les stations compatibles DVB permettent d'afficher les informations du programme telles que le titre, l'horaire de diffusion et une description des émissions.

Appuyer sur la touche i/EPG pour ouvrir le menu Programme. Vous pouvez ici consulter toutes les émissions de la station réglée, avec leur horaire de diffusion. L'émission actuelle est marquée en couleur.

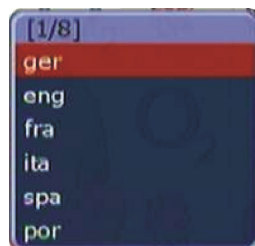
Utiliser les touches **CH ▲ ▼** et **VOL ◀ ▶** pour sélectionner l'émission dont vous désirez consulter les informations. Appuyer sur la touche OK pour obtenir des informations détaillées sur cette émission. Les touches **CH ▲ ▼** vous permettent de feuilleter la page, si le volume de texte dépasse la taille de l'écran.

Appuyer sur EXIT pour quitter les informations affichées.

### Langue audio du son d'ambiance

Si un programme est diffusé dans plusieurs langues, ceci est affiché sur l'écran au changement de programme.

Appuyer sur la touche rouge ou la touche verte de la télécommande pour sélectionner la langue désirée et valider avec OK. La touche OK vous permet de réafficher cette option et de changer la langue.



### Utilisation de l'interface série

L'interface série permet de connecter le récepteur à un ordinateur. Il faut pour cela un ordinateur PC et un câble série adéquat. Toutes les broches du câble doivent être directement raccordées. Côté PC, le câble est équipé d'un connecteur SUB-D à 9 ou 25 broches, selon l'interface série de votre PC. Côté récepteur, il faut un connecteur SUB-D à 9 broches.

Cette connexion vous permet à présent d'effectuer par ex. des mises à jour du logiciel ou de télécharger, en amont ou en aval, des listes de stations. La procédure est expliquée dans la description que vous pouvez vous procurer avec le programme requis sur la page Internet [www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de) ou de votre fournisseur.

## Détection des pannes

Tous les appareils électriques peuvent avoir des pannes. Cependant, cela ne signifie pas forcément que l'appareil est défectueux. La cause de la panne est généralement une alimentation ou connexion incorrecte ou à une erreur de raccordement. Avant d'envoyer votre appareil en réparation, veuillez donc effectuer les vérifications suivantes :

Problème	Causes possibles	Dépannage, conseils
L'appareil ne s'allume pas	Le bloc d'alimentation n'est pas branché	Vérifier le branchement correct du bloc d'alimentation, tester la prise secteur avec un autre appareil électrique
	Les piles de la télécommande sont vides	Remplacer les piles
Pas d'image ou mauvaise	Le canal d'entrée sélectionné sur le téléviseur est incorrect	Vérifier les raccordements et les réglages du téléviseur
	Le câble de raccordement est probablement défectueux ou mal branché	Remplacer ou brancher correctement le câble de raccordement
Pas de son	Réglage du volume trop faible	Augmenter le volume
	Câble défectueux ou mal branché	Vérifier le câble et les raccordements
La télécommande ne fonctionne pas	Distance excessive	Rapprocher de l'appareil et diriger vers le récepteur
	Piles mal installées	Insérer les piles correctement
	Capteur de la télécommande obturé	Éliminer les obstacles entre la télécommande et le récepteur
	L'horloge est activée	Désactiver l'horloge
Mauvaise réception radio	Signal d'antenne faible	Vérifier l'antenne et la réorienter
Affichage Signal défectueux	Câble défectueux ou mal branché	Vérifier le câble et les raccordements
L'heure affichée est incorrecte	Mauvais réglage de l'heure locale	Régler correctement l'heure locale
L'horloge ne s'active pas à l'heure correcte	Mauvais réglage de l'heure locale	Régler correctement l'heure locale

## Contribuez à protéger l'environnement

Ne pas jeter les piles/accus dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, la loi vous oblige à recycler les piles usées. Vous pouvez recycler vos piles usées dans les conteneurs de votre municipalité ou les remettre dans tous les commerces vendant ce type de piles  
Les piles contenant des produits toxiques portent ce signe :

### Note relative à la protection de l'environnement

Si vous désirez un jour mettre cet appareil au rebut, il ne faut pas le jeter dans les ordures ménagères. Il existe certainement dans votre municipalité un centre de collecte ou de recyclage pour la mise au rebut des appareils usés.

## Caractéristiques techniques

<b>Générales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4000 blocs mémoire</li> <li>• Vidéotexte et générateur de vidéotexte pour diffusion sur le téléviseur</li> </ul>
<b>Fast-OSD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commutation rapide des stations pour le zapping</li> <li>• Affichage instantané des menus</li> <li>• Grandes lettres pour une meilleure lisibilité</li> <li>• Aide en ligne claire pour tous les menus</li> <li>• Transparence et durée d'affichage des menus sur écran réglables</li> </ul>
<b>EPG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Electronic Programme Guide = guide électronique des programmes pour max. 64 jours</li> </ul>
<b>Éditeur de listes de stations</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonctions copier, déplacer, supprimer</li> <li>• Opérations par blocs</li> </ul>
<b>Recherche des stations</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recherche des stations entièrement automatique</li> <li>• Détection des programmes en clair</li> <li>• Recherche manuelle de transpondeur</li> </ul>
<b>Autres</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mise en service aisée grâce aux assistants d'installation guidés par menu</li> <li>• Affichage de la puissance et de la qualité du signal</li> <li>• Réglage séparé des sorties audio pour SCART et digital</li> <li>• Retour à la station précédente sur pression d'une touche</li> <li>• Interface série pour mises à jour et listes de stations, mises à jour disponibles sur le site Internet</li> </ul>
<b>Matériel</b>	
CPU	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 32 bit RISC CPU</li> </ul>
Vidéo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 × PÉRITEL avec FBAS, RGB (option) YUV ou prise en charge Y/C</li> <li>• Signalisation 16:9</li> </ul>
Audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglage du volume sur 32 niveaux</li> </ul>
A/V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passage VCR vers le téléviseur</li> </ul>
Réception	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 174 – 862 MHz (Band III, IV, V)</li> <li>• Commutation largeur de bande 7 ou 8 MHz</li> </ul>
Tension antenne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• +5V, max 30mA</li> </ul>
Commande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Télécommande, panneau frontal</li> </ul>
Tension de service	<ul style="list-style-type: none"> <li>• + 12 volts</li> </ul>
Puissance absorbée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• env. 10 W en service</li> <li>• env. 4 W en mode veille</li> </ul>
Piles pour la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2x1.5V (type AAA)</li> </ul>
Température ambiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• +5°C à +40°C</li> </ul>
Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l x h x p : 230 x 35 x 140 mm</li> </ul>
Poids	<ul style="list-style-type: none"> <li>• env. 580 g</li> </ul>

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.



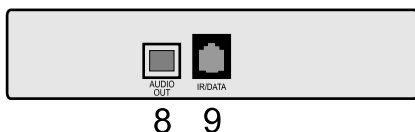
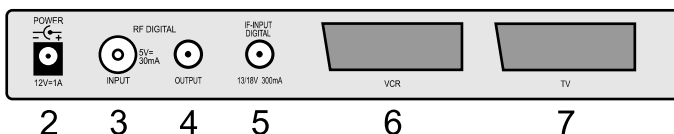
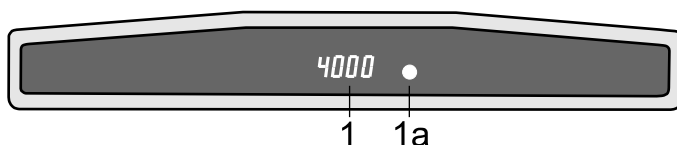


# Éléments de commande, témoins et connecteurs

## Face avant de l'appareil

1 Écran ou témoin à DEL 1a :

Écran	DEL	
-	rouge	Récepteur en mode de veille.
Affichage du programme	verte	e récepteur est allumé
rEC.		L'horloge est activée
FAIL		Court-circuit ou surcharge sur l'entrée d'antenne



## Face arrière de l'appareil

- 2 Connecteur pour bloc d'alimentation +12V
- 3 VHF/UHF Input Digital – Prise d'antenne pour l'antenne de la maison ou de la chambre.
- 4 RF Output -sortie HF pour le branchement d'un câble HF vers la prise d'antenne du téléviseur ou du magnétoscope.
- 5 IF Input Digital - Connexion pour la LNB de votre antenne parabolique.
- 6 Prise Péritel-VCR pour la connexion d'un magnétoscope.
- 7 Prise Péritel-TV pour la connexion du récepteur au téléviseur.

## Face latérale de l'appareil

- 8 Prise de sortie optique pour le signal DOLBY DIGITAL.
- 9 Connecteur RJ-11 : port IR pour souris infrarouge et interface pour la mise à jour du logiciel